



June 27, 2016

Dear CPS family,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). We wanted to let you know that no lead was found above the action level in your child's school. The full results of your school's water samples can be found online at cps.edu/leadtesting.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool
CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita
Commissioner, Chicago Department of Public Health





27 de junio de 2016

Estimadas familias de CPS,

Ante los eventos nacionales que han incrementado la atención en el tema de la calidad del agua, la Alcaldía de Chicago anunció varias medidas adicionales de precaución que serán agregadas al protocolo de prueba del agua de la ciudad, continuando con el cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, que exceden los estándares industriales.

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a medir los niveles de plomo en el agua de todas las escuelas del distrito. Nuestra principal prioridad es la salud y seguridad de todos nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas fueron iniciadas solamente para extremar las precauciones y estar seguros de que el agua es segura. Las escuelas son examinadas con base a un criterio de prioridad que incluye la antigüedad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas preescolares), presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y la presencia de cañerías que necesiten reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se están conociendo, y la mayoría ha registrado niveles por debajo del nivel de acción de la EPA, que es de 15 partículas por billón (ppb). Queremos hacerles saber que no se encontraron rastros de plomo por encima del nivel de acción en la escuela de su niño. Los resultados completos de las pruebas en su escuela se pueden ver en línea en cps.edu/leadtesting.

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite www.cdc.gov/lead.

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa. Continuaremos informándoles sobre este proceso.

Atentamente,

Forrest Claypool
CEO, Escuelas Públicas de Chicago

Dra. Julie Morita, Comisionada
Departamento de Salud Pública de Chicago





School Lead Water Testing - Data Collection Form

School Short Name **Dulles**

Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Time & Date	Test Result (ppb)	Test Results
51417-1-E-S01-001	Kitchen Sink	6/4/16 5:00 AM	0.904	BA
51417-1-E-S01-002	Kitchen Sink	6/4/16 5:00 AM	1.07	BA
51417-1-E-S01-003	Kitchen Sink	6/4/16 5:00 AM	0.959	BA
51417-1-E-S01-004	Kitchen Sink	6/4/16 5:00 AM	0.712	BA
51417-1-E-S01-005	Kitchen Sink	6/4/16 5:00 AM	0.443	BA
51417-1-E-F02-001	Fountain Across From Room 122	6/4/16 5:00 AM	0.898	BA
51417-1-E-F02-002	Fountain Across From Room 122	6/4/16 5:00 AM	1.06	BA
51417-1-E-F02-003	Fountain Across From Room 122	6/4/16 5:00 AM	1.05	BA
51417-1-E-F02-004	Fountain Across From Room 122	6/4/16 5:00 AM	1.08	BA
51417-1-E-F02-005	Fountain Across From Room 122	6/4/16 5:00 AM	0.901	BA
51417-1-N-F03-001	Fountain Across From Room 108	6/4/16 5:00 AM	0.399	BA
51417-1-N-F03-002	Fountain Across From Room 108	6/4/16 5:00 AM	0.553	BA
51417-1-N-F03-003	Fountain Across From Room 108	6/4/16 5:00 AM	0.573	BA
51417-1-N-F03-004	Fountain Across From Room 108	6/4/16 5:00 AM	0.58	BA
51417-1-N-F03-005	Fountain Across From Room 108	6/4/16 5:00 AM	0.581	BA
51417-1-S-F04-001	Fountain Across From Room 104	6/4/16 5:00 AM	0.278	BA
51417-1-S-F04-002	Fountain Across From Room 104	6/4/16 5:00 AM	0.788	BA
51417-1-S-F04-003	Fountain Across From Room 104	6/4/16 5:00 AM	0.623	BA
51417-1-S-F04-004	Fountain Across From Room 104	6/4/16 5:00 AM	0.525	BA
51417-1-S-F04-005	Fountain Across From Room 104	6/4/16 5:00 AM	0.356	BA
51417-1-S-S05-001	Sink Inside Room 102	6/4/16 5:00 AM	1.75	BA
51417-1-S-S05-002	Sink Inside Room 102	6/4/16 5:00 AM	2.9	BA
51417-1-S-S05-003	Sink Inside Room 102	6/4/16 5:00 AM	2.45	BA
51417-1-S-S05-004	Sink Inside Room 102	6/4/16 5:00 AM	1.98	BA
51417-1-S-S05-005	Sink Inside Room 102	6/4/16 5:00 AM	2.25	BA
51417-1-S-S06-001	Sink Inside Room 103	6/4/16 5:00 AM	0.991	BA
51417-1-S-S06-002	Sink Inside Room 103	6/4/16 5:00 AM	0.595	BA
51417-1-S-S06-003	Sink Inside Room 103	6/4/16 5:00 AM	0.547	BA
51417-1-S-S06-004	Sink Inside Room 103	6/4/16 5:00 AM	0.515	BA
51417-1-S-S06-005	Sink Inside Room 103	6/4/16 5:00 AM	0.474	BA
51417-1-S-F07-001	Fountain Inside Room 103	6/4/16 5:00 AM	0.66	BA
51417-1-S-F07-002	Fountain Inside Room 103	6/4/16 5:00 AM	0.895	BA
51417-1-S-F07-003	Fountain Inside Room 103	6/4/16 5:00 AM	1.15	BA
51417-1-S-F07-004	Fountain Inside Room 103	6/4/16 5:00 AM	1.47	BA
51417-1-S-F07-005	Fountain Inside Room 103	6/4/16 5:00 AM	1.04	BA
51417-1-S-S08-001	Sink Inside Room 101	6/4/16 5:00 AM	0.388	BA
51417-1-S-S08-002	Sink Inside Room 101	6/4/16 5:00 AM	0.538	BA
51417-1-S-S08-003	Sink Inside Room 101	6/4/16 5:00 AM	0.514	BA
51417-1-S-S08-004	Sink Inside Room 101	6/4/16 5:00 AM	0.652	BA
51417-1-S-S08-005	Sink Inside Room 101	6/4/16 5:00 AM	0.437	BA
51417-1-S-S09-001	Sink Inside Room 100	6/4/16 5:00 AM	2.03	BA
51417-1-S-S09-002	Sink Inside Room 100	6/4/16 5:00 AM	1.33	BA
51417-1-S-S09-003	Sink Inside Room 100	6/4/16 5:00 AM	1.6	BA
51417-1-S-S09-004	Sink Inside Room 100	6/4/16 5:00 AM	1.46	BA
51417-1-S-S09-005	Sink Inside Room 100	6/4/16 5:00 AM	0.673	BA
51417-2-N-F02-001	Fountain Across From Room 212	6/4/16 5:00 AM	0.14	BA
51417-2-N-F02-002	Fountain Across From Room 212	6/4/16 5:00 AM	0.148	BA
51417-2-N-F02-003	Fountain Across From Room 212	6/4/16 5:00 AM	0.149	BA
51417-2-N-F02-004	Fountain Across From Room 212	6/4/16 5:00 AM	0.334	BA
51417-2-N-F02-005	Fountain Across From Room 212	6/4/16 5:00 AM	0.447	BA
51417-2-S-F03-001	Fountain Outside Room 204	6/4/16 5:00 AM	0.22	BA
51417-2-S-F03-002	Fountain Outside Room 204	6/4/16 5:00 AM	0.468	BA
51417-2-S-F03-003	Fountain Outside Room 204	6/4/16 5:00 AM	0.451	BA
51417-2-S-F03-004	Fountain Outside Room 204	6/4/16 5:00 AM	0.495	BA
51417-2-S-F03-005	Fountain Outside Room 204	6/4/16 5:00 AM	0.444	BA
51417-3-E-F01-001	Fountain Outside Room 310	6/4/16 5:00 AM	1.7	BA
51417-3-E-F01-002	Fountain Outside Room 310	6/4/16 5:00 AM	1.84	BA
51417-3-E-F01-003	Fountain Outside Room 310	6/4/16 5:00 AM	1.81	BA
51417-3-E-F01-004	Fountain Outside Room 310	6/4/16 5:00 AM	1.68	BA
51417-3-E-F01-005	Fountain Outside Room 310	6/4/16 5:00 AM	1.63	BA
51417-3-E-F02-001	Fountain Outside Room 304	6/4/16 5:00 AM	0.875	BA
51417-3-E-F02-002	Fountain Outside Room 304	6/4/16 5:00 AM	1.04	BA
51417-3-E-F02-003	Fountain Outside Room 304	6/4/16 5:00 AM	0.950	BA
51417-3-E-F02-004	Fountain Outside Room 304	6/4/16 5:00 AM	0.957	BA
51417-3-E-F02-005	Fountain Outside Room 304	6/4/16 5:00 AM	0.749	BA

EPA ACTION LEVEL FOR LEAD IS 15 ppb or 15 µg/L

SPREADSHEET LEGEND

ND-Not Detected at the Reporting Limit

BA-Below EPA Action Level of 15 ppb

AA-Above EPA Action Level